

FORT WORTH ISD
2023-2024

Fort Worth ISD

**Programas de
Inmersión en Dos
Idiomas
y de
Inglés como Segundo
Idioma**

Primaria/Secundaria



Fort Worth 
INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT

Programas de Bilingües Emergentes

999 N. University Dr.

Fort Worth, Texas 76114

Teléfono: (817) 814-2410 Fax: (817) 814-2415

Dra. Marie Mendoza

Directora Ejecutiva

Vanessa Cuarenta

Directora de Bilingües Emergentes de Primaria

Dra. Liz Garza-García

Directora de Bilingües Emergentes de Secundaria

Centro de Colocación Estudiantil

999 N. University Dr.

Fort Worth, Texas 76114

Teléfono: (817) 815 -7700 Fax: (817) 815-7705

spc@fwisd.org

Diana De La Paz

Directora

*Un mensaje de
Programas de Bilingües Emergentes ...*

Bienvenido al Distrito Escolar Independiente de Fort Worth (FWISD). Estamos felices de saber que usted haya escogido vivir en este Distrito Escolar y esperamos trabajar con usted y sus hijos.

Por favor tenga en cuenta que tenemos expectativas muy altas para todos nuestros estudiantes y que estamos comprometidos a ayudarles a triunfar. Valoramos la colaboración del hogar y la escuela e informaremos continuamente a los padres del progreso de sus hijos.

Estamos orgullosos de los programas de Inmersión en Dos Idiomas (DLI, por sus siglas en inglés) e Inglés como Segundo Idioma (ESL, por sus siglas en inglés) que ofrece el Distrito Escolar Independiente de Fort Worth. Estamos seguros que usted estará complacido con el progreso que sus hijos alcanzarán.

Una vez más, bienvenido al Distrito Escolar Independiente de Fort Worth. Estamos encantados de saber que usted y sus hijos son parte de nuestra familia educativa.

Atentamente,
Programas de Bilingües Emergentes

¿Cuál es el propósito de este folleto?

El propósito de este folleto es informar a los padres/guardianes de los estudiantes que son nuevos en el FWISD y que hablan o escuchan un idioma distinto al inglés en su hogar, acerca de:

- los programas bilingües y de ESL ofrecidos por el Fort Worth ISD para los estudiantes emergentes bilingües (EB por sus siglas en inglés),
- las metas y expectativas del programa para alcanzar las necesidades afectivas, lingüísticas y cognitivas de los estudiantes emergentes bilingües (EB); y
- la información de evaluación y criterios para la reclasificación y salida del programa.

El personal del Centro de Colocación Estudiantil (SPC, por sus siglas en inglés) o la escuela examinará el contenido de este folleto con cada padre/guardián y les entregará una copia. Se alienta a los padres/guardianes a llamar al Centro de Colocación Estudiantil o a la escuela si tienen preguntas.

Más información sobre los beneficios del programa de educación Bilingüe/ESL se explican en el Portal de Estudiantes Aprendiendo Inglés:



www.txel.org/parents-and-families/

¿Cuáles son las metas del Programas de Bilingües Emergentes ?

Las metas del Programas de Bilingües Emergentes son:

- Todos los estudiantes que ingresen al FWISD en los grados Prekínder-5 colocados en un programa de lenguaje dual alcanzarán la competencia total tanto en inglés como en español dentro de cinco a siete años, pasarán todas las pruebas académicas requeridas por el estado y desarrollarán competencia sociocultural.
- Todos los estudiantes que ingresen al FWISD en los grados Prekínder-8 colocados en un programa de ESL alcanzarán la competencia total en inglés dentro de cinco a siete años y pasarán todas las pruebas académicas requeridas por el estado.
- Todos los estudiantes que ingresen a FWISD en el grado 9 o superior colocados en un programa de ESL cumplirán con los requisitos de graduación en cuatro años, incluyendo la aprobación de todas las pruebas académicas requeridas por el estado.

El Programas de Bilingües Emergentes prevé a los estudiantes emergentes bilingües logrando altos niveles de dominio del idioma y conocimiento del contenido y así estarán preparados para el éxito en la universidad, carreras y el liderazgo comunitario.

Programas del FWISD para Estudiantes Emergentes Bilingües

- Inmersión en Dos Idiomas
 - ◊ Una vía (1V)
 - ◊ Dos vías (2V)
- ESL (Primaria)
- Transición de ESL (Secundaria)
- ESL para Recién Llegados (Secundaria)
- Academia Internacional para Recién Llegados (Secundaria)
- Success (Secundaria)

Inmersión en Dos Idiomas

¿Qué es el Programa de Inmersión en Dos Idiomas?

Inmersión en Dos Idiomas es un enfoque educacional que promueve para todos los estudiantes la capacidad de leer y escribir en dos idiomas. Los estudiantes que hablan en casa un idioma distinto al inglés, son más propensos a que no se desarrollen bien en las materias importantes como la lectura y la escritura y que tengan menos probabilidad que sus compañeros de graduarse de la escuela secundaria e inscribirse en la universidad.

Sin embargo, los padres pueden abogar por un acercamiento que le dé poder a los niños multilingües. Nosotros creemos que la respuesta está en el Programa de Inmersión en Dos Idiomas del FWISD.

La Inmersión en Dos Idiomas sostiene la promesa de dar a los estudiantes acceso a las destrezas más importantes del siglo 21. Algunos de los beneficios incluyen:

- alto nivel académico y lingüístico en inglés y español
- bilingüismo y capacidad de leer y escribir en dos idiomas
- alto potencial de ingresos como profesional
- aumento en creatividad y solución de problemas
- base para construir relaciones interculturales
- competencia sociocultural

Además, la educación de Inmersión en Dos Idiomas provee más oportunidades para los estudiantes emergentes bilingües para lograr niveles académicos superiores, así place como más motivación positiva y un sentido de identidad.

Las familias, los negocios y los legisladores colocan cada vez más el idioma, las habilidades de comunicación y la competencia sociocultural entre los resultados deseados de la educación.

Inmersión en Dos Idiomas

¿Cómo los estudiantes emergentes bilingües que hablan español se inscriben en el programa de Inmersión en Dos Idiomas?

- Se recomienda que los estudiantes de PK– 5º grado que hablan español y que son identificados como bilingüe emergente, sean colocados en el programa DLI de FWISD.
- La colocación recomendada se determina de acuerdo a los resultados de una prueba inicial del dominio del lenguaje.
- A los padres se les dará información de la escuela primaria cercana a su casa que ofrezca el programa DLI (1V O 2V).
- Los padres deben aprobar por escrito la colocación de sus hijos en el programa DLI.
- Los estudiantes que no califiquen para el programa de Inmersión en Dos Idiomas basado en el dominio del idioma pueden solicitar para participar a través del formulario de lotería de Dos Vías en Dos Idiomas.

¿Cuál es la diferencia entre los modelos de 1V y 2V del Programa DLI?

Una Vía

- El modelo de Una Vía de inmersión en dos idiomas del FWISD consiste de estudiantes emergentes bilingües que hablan principalmente el español y se enseña en inglés y español.

Dos Vías

- El modelo de Dos Vías de inmersión en dos idiomas del FWISD consiste de hispanohablante y anglohablante, y enseña a ambos grupos en inglés y en español.

Durante el año escolar 2022-2023 el FWISD implementó el modelo de Una Vía del Programa de Inmersión en Dos Idiomas en 62 escuelas primarias y el modelo de Dos Vías en 13 escuelas, (3 campus tienen la combinación de ambos programas).

Inmersión en Dos Idiomas

¿Cuáles métodos de instrucción se usarán para enseñar en el programa Inmersión en Dos Idiomas?

Todos los modelos de DLI proveerán a los estudiantes los siguientes elementos no negociables:

- El DLI se ofrecerá hasta el 5^o grado.
- Ambos idiomas, el inglés y el español, se usarán para la instrucción con no más de 50% en inglés cada año.
- El lenguaje de instrucción será separado claramente por área de contenido.

Los estudiantes en el programa DLI serán instruidos usando el mismo currículo de los estudiantes de instrucción general. La única diferencia es que los conceptos se enseñan en dos lenguajes. En cada una de las materias básicas se integran a diario otro tipo de actividades de enriquecimiento en dos idiomas diseñadas para desarrollar conceptos académicos y vocabulario, y la capacidad de hablar, leer y escribir en ambos idiomas.

¿Cuánto tiempo participará su hijo/a en el programa DLI una vez colocado/a?

Hasta el 5^o grado.

¿Quién enseñará en el programa de Inmersión en Dos Idiomas?

En los modelos del programa DLI, la instrucción es provista por maestros con certificación bilingüe y/o con certificación en ESL. Los maestros bilingües certificados y los maestros de ESL certificados están especialmente adiestrados para proveer instrucción a los estudiantes emergentes bilingües que se alinea a los puntos fuertes y necesidades individuales de cada estudiante. Los maestros con certificación bilingüe y de ESL trabajan para llevar una instrucción apropiada en las áreas académicas para asegurar la transferencia de conceptos y destrezas del español al inglés e inglés al español.

Inmersión en Dos Idiomas

¿En qué lenguaje es la instrucción en el programa de Inmersión en Dos Idiomas?

Los estudiantes de DLI reciben diariamente la instrucción tanto en inglés como en español.

- PK-K reciben 80% en español y 20% en inglés.
- Grados 1-2, reciben 60% en español y 40% en inglés.
- Grados 3-5 reciben 50% en español y 50% en inglés.

¿Cómo el programa de Inmersión en Dos Idiomas ayuda a los estudiantes de necesidades especiales?

Todos los programas de FWISD operan dentro de las guías del Distrito para ayudar a identificar y apoyar a los estudiantes con necesidades especiales. Un miembro de LPAC es notificado y asiste a todas las reuniones de Admisión/Revisión y Despido (ARD) para cada estudiante con necesidades especiales. Todos los recursos disponibles se utilizan para ayudar a dichos estudiantes.

Los maestros de educación especial y de ESL colaboran para apoyar a estos estudiantes.

ESL (Primaria)

¿Qué es el programa de Inglés como Segundo Idioma (ESL)?

El programa de ESL está diseñado para estudiantes de todos los orígenes lingüísticos. El programa sirve a los estudiantes de todos los niveles de dominio del inglés en los grados PK -5º. La meta del programa ESL es asegurar que los estudiantes emergentes bilingües sean diestros en escuchar, hablar, leer y escribir en inglés usando métodos de adquisición de un segundo lenguaje (SLA, por sus siglas en inglés).

¿Qué métodos de instrucción se usarán para enseñar en el programa ESL?

Los maestros del programa ESL usarán métodos SLA que enseñarán a los estudiantes a entender, hablar, leer y escribir en inglés mientras aprenden simultáneamente el contenido académico de su grado. El currículo de instrucción es el mismo usado en los salones de clases de educación general.

¿Cuál es la meta instruccional del programa de ESL?

La meta principal del programa es asegurar el éxito académico de su hijo/a en todas las materias de su grado para que pueda ser reclasificado y salir del programa en el quinto año.

¿En qué idioma es la instrucción en el programa ESL?

El idioma de instrucción es inglés.

¿Quién va a enseñar en el programa ESL?

Le enseñarán maestros certificados en ESL.

¿Cómo el programa de ESL cumplirá con las fortalezas y necesidades educativas de su hijo/a?

Al proveer instrucción basada en los resultados de una evaluación inicial y ajustar el apoyo de la instrucción del lenguaje según cambien las necesidades del estudiante.

ESL (Primaria)

¿De qué forma el programa de ESL ayudará a su hijo/a aprender inglés y, al mismo tiempo, a cumplir con los estándares académicos para ser promovido al siguiente grado?

Las escuelas designan a un maestro altamente cualificado para enseñar inglés como segundo idioma; se espera que el maestro del contenido académico esté adiestrado en instrucción de ESL. Esto permite que el aprendizaje académico y del idioma sea acelerado. El Comité de Evaluación de Dominio del Idioma (LPAC, por sus siglas en inglés) de la escuela supervisa el progreso de cada estudiante para asegurar su rendimiento académico en general.

¿Cuánto tiempo permanecerá su hijo/a en el programa ESL?

Los estudiantes pueden salir del programa ESL una vez que hayan aprobado el examen de inglés académico estatal requerido por el Estado y que tengan una calificación de “fluidez” en un examen de dominio de inglés.

¿Cómo el programa ESL ayudan a los estudiantes con necesidades especiales?

Todos los programas del FWISD operan dentro de las directrices del Distrito para ayudar a identificar y apoyar a los estudiantes con necesidades especiales. Se le notifica a un miembro del comité LPAC para que asista a todas las juntas de Admisión, Revisión y Retiro (ARD por sus siglas en inglés) para cada estudiante con necesidades especiales. Todos los recursos disponibles son utilizados para ayudar a estos estudiantes.

Maestros de Educación Especial y de ESL colaboran para apoyar a estos estudiantes.

Transición ESL

¿Qué es el programa de Transición ESL?

Este programa está diseñado para estudiantes que han sido evaluados como casi competentes en el dominio del inglés, pero que aún necesitan ayuda especial en lectura, escritura y/o lenguaje oral para tener un aprovechamiento académico exitoso. En algunas escuelas, los estudiantes en el nivel de Transición ESL/Inglés se colocan en clases separadas (una o dos clases al día); en otras escuelas, a los estudiantes se les coloca en clases regulares de inglés/lectura y se les provee ayuda especializada.

¿Qué métodos de instrucción se usarán para enseñar a su hijo/a en el programa Transición ESL/Inglés?

El programa Transición de ESL/Inglés es generalmente para estudiantes que están aprendiendo el inglés a un nivel avanzado; los métodos que se usan reflejan los programas para estudiantes que hablan inglés con fluidez, con algunas acomodaciones: (1) se agregará la enseñanza lingüística y de vocabulario, (2) habrá mayor interacción entre estudiante y maestro en cuanto a la lectura y la escritura, y (3) si es necesario, habrá tiempo adicional para completar el trabajo.

¿Cuál es la meta instruccional del programa de Transición ESL/Inglés?

La meta es asegurar que los estudiantes desarrollen las destrezas necesarias en el lenguaje académico para sobresalir en la escuela y aprobar los exámenes requeridos por el estado para ser promovidos y graduarse de la escuela secundaria.

¿En qué idioma es la instrucción del programa Transición ESL/Inglés?

El idioma de instrucción es inglés.

¿Quién va a enseñar en el programa Transición ESL/Inglés?

Maestros certificados en inglés o lectura (o en ambos) y que están certificados o adiestrados en métodos para enseñar inglés y otras clases de contenido académico a estudiantes que están aprendiendo inglés como segundo idioma.

¿Cómo el programa Transición ESL/Inglés cumplirá con los puntos fuertes y las necesidades educativas de su hijo/a?

El programa Transición ESL/Inglés está compuesto de dos clases de arte de lenguaje: (1) una clase de ESL (inglés) que se enfoca en desarrollar las destrezas de escritura y lenguaje (gramática) en inglés, (2) una clase de lectura que se enfoca en desarrollar las destrezas de

Transición ESL

de contenido de instrucción estructurada (*Sheltered content*) son impartidas por maestros especialmente designados.

¿De qué forma el programa de Transición ESL/Inglés ayudará a su hijo/a aprender inglés y, al mismo tiempo, a cumplir con los estándares académicos para ser promovido al siguiente grado o graduación?

En la escuela intermedia, las clases de lectura de ESL proveerán destrezas y conceptos apropiados para la edad del estudiante y necesarias para su promoción al siguiente grado. En la escuela secundaria, las clases de inglés contarán como dos de los cuatro créditos de Inglés necesarios para graduarse. Todas las otras clases tomadas por el estudiante también contarán hacia su promoción y/o graduación. Las evaluaciones administradas en el salón de clases y a final del año determinarán su progreso general. El comité LPAC de la escuela supervisa el progreso de cada estudiante para asegurar su rendimiento académico en general.

¿Cuánto tiempo permanecerá su hijo/a en el programa Transición ESL/Inglés?

Los estudiantes pueden salir del programa Transición ESL/Inglés una vez que hayan aprobado el examen de inglés académico estatal requerido por el Estado y que tengan una calificación de “fluidez” en un examen de dominio de inglés.

¿En cuánto tiempo se espera que mi hijo/a se gradúe de secundaria/Cuál es el tiempo esperado de graduación de la escuela secundaria? Se espera que todos los estudiantes se gradúen de la secundaria en cuatro años después de haber entrado al 9º grado. Puede ser necesario que los estudiantes tengan que aprovechar algunas oportunidades especiales, incluyendo tutoría y clases de verano, para poder alcanzar esta meta.

¿De qué manera el programa de Transición ESL/Inglés ayuda a los estudiantes con necesidades especiales?

Todos los programas del Fort Worth ISD operan dentro de las directrices del Distrito para ayudar a identificar y apoyar a los estudiantes con necesidades especiales. Se le notifica a un miembro del comité LPAC para que asista a todas las juntas de Admisión, Revisión y Retiro (ARD) para cada estudiante con necesidades especiales. Utilizaremos todos los recursos disponibles para ayudar a estos estudiantes.

Maestros de Educación Especial e Inglés como segundo idioma colaboran para apoyar a estos estudiantes.

ESL para Recién Llegados

¿Qué es el Programa de Recién Llegados?

El programa está diseñado para estudiantes recién llegados en los grados del 6 al 12 que no hablan/hablen inglés. El programa provee destrezas básicas de comunicación y académicas. En caso de que el programa no se ofrezca en la escuela local de su hijo/a, se proveerá transportación.

¿Qué métodos de instrucción se usarán para enseñar en el Programa para Recién Llegados?

Los maestros se enfocan en el desarrollo de las destrezas de lenguaje en inglés y de conocimiento en las áreas de contenido académico. Los maestros proveen apoyo continuo según los estudiantes progresan a conceptos más rigurosos.

¿Cuál es la meta de instrucción del Programa para Recién Llegados?

La meta en general en escuela primaria es fomentar el desarrollo del idioma inglés en todas las áreas de contenido académico, y transferir al estudiante al programa de ESL después del segundo año o tan pronto el estudiante alcance el nivel avanzado de dominio del idioma. En escuela intermedia y secundaria, la meta es ayudar a los estudiantes a continuar desarrollando el lenguaje social y académico en inglés, necesario para que tengan éxito en la escuela.

¿En qué idioma es la instrucción del Programa para Recién Llegados?

El idioma de instrucción es el inglés.

¿Quién va a enseñar en el Programa para Recién Llegados?

Maestros certificados en las materias que ellos imparten y que están certificados y/o adiestrados en métodos de enseñanza del inglés para estudiantes que están aprendiendo inglés como segundo idioma proveerán la instrucción.

¿Cómo el Programa para Recién Llegados cumplirá con las fortalezas y necesidades educativas de su hijo/a?

Los maestros implementarán un currículo riguroso basado en el contenido, adaptado a cada nivel de dominio del idioma y nivel académico de los estudiantes.

ESL para Recién Llegados

¿De qué forma el Programa para Recién Llegados ayudará a su hijo/a a aprender inglés y al mismo tiempo, a cumplir con los estándares académicos para ser promovido al siguiente grado o graduación?

Se proveerá instrucción según el grado y textos y materiales especializados. En la primaria, un maestro de ESL adicional refuerza el brindar apoyo adicional académico y de idioma al menos 3-4 veces por semana. En escuela intermedia, las clases proveerán destrezas y conceptos apropiados para la edad del estudiante y para su promoción al grado siguiente. En escuela secundaria, los estudiantes adquieren créditos hacia su graduación en los cursos de ESL, oratoria, estudios sociales, matemáticas y ciencias. Todos los cursos enseñan las destrezas y los conceptos que prepararán a los estudiantes para la transición a las clases regulares y para aprobar los exámenes académicos requeridos por el estado. El Comité de Evaluación del Dominio del Idioma Inglés (LPAC) de la escuela supervisa el progreso de cada estudiante para asegurar su rendimiento académico en general.

¿Cuánto tiempo permanecerá su hijo/a en el Programa para Recién Llegados?

Generalmente, los estudiantes permanecen en el *Programa para Recién Llegados* de 1 a 2 años y luego, se cambian al programa ESL en escuela primaria, Transición de ESL o al programa regular en inglés, según su nivel de rendimiento.

¿Cuál es el tiempo esperado de graduación de la escuela secundaria?

Se espera que todos los estudiantes se gradúen en cuatro años después de haber entrado al 9º grado. Sin embargo, puede ser necesario que su hijo/a tenga que aprovechar los cursos de verano y otras oportunidades especiales para alcanzar esta meta.

¿De qué manera el Programa para Recién Llegados ayuda a los estudiantes con necesidades especiales?

Todos los programas del Fort Worth ISD operan dentro de las directrices del Distrito para ayudar a identificar y apoyar a los estudiantes con necesidades especiales. Se le notifica a un miembro del Comité de Evaluación del Dominio del Idioma Inglés para que asista a todas las juntas de Admisión, Revisión y Retiro para cada estudiante con necesidades especiales. Utilizaremos todos los recursos disponibles para ayudar a estos estudiantes.

Maestros de Educación Especial y de ESL colaboran para apoyar a estos estudiantes.

Academia Internacional para Recién Llegados

¿Qué es la Academia Internacional para Recién Llegados (INA, por sus siglas en inglés)?

La Academia Internacional para recién Llegados está diseñada para estudiantes recién llegados en los grados 6^o - 9^o que han sido evaluados como estudiantes que no hablan inglés. Se proveerá transportación. Estudiantes del 9^o grado deben tener 15 años de edad o menos el 1 de septiembre.

¿Qué métodos de instrucción se usarán para enseñar en INA?

Los métodos que usan los maestros ayudarán a su hijo a entender, hablar, leer y escribir inglés básico, mientras aprenden los conceptos y las destrezas de las áreas de contenido académico tales como las matemáticas, estudios sociales y ciencias.

¿Cuál es la meta instruccional del programa en INA?

La meta es ayudar a su hijo/a a desarrollar las destrezas del idioma inglés y el conocimiento en las áreas de contenido académico necesarias para trasladarlo/a con éxito a un Programa para Recién Llegados.

¿En qué idioma es la instrucción en INA?

El idioma de instrucción es el inglés.

¿Quién va a enseñar a su hijo/a en INA?

Proveerán la instrucción maestros certificados en las materias que ellos imparten y que están certificados o entrenados en métodos de enseñanza del inglés para estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma.

¿Cómo el programa INA logrará las fortalezas y las necesidades educativas de su hijo/a?

El programa es específicamente para estudiantes recién llegados con énfasis en el desarrollo del idioma inglés. Además, los estudiantes con habilidades, necesidades e intereses especiales (por ej., que estén en un nivel avanzado de matemáticas; que necesiten aprender destrezas básicas de lectoescritura; que tengan un talento especial en arte, música, deportes) son colocados en clases o grupos especiales con instrucción especializada.

Academia Internacional para Recién Llegados

¿De qué forma INA le ayudará a su hijo/a aprender inglés y al mismo tiempo, a cumplir con los estándares académicos para ser promovido al siguiente grado o graduación?

Los maestros aceleran el aprendizaje del inglés por medio de clases intensivas de ESL, enfocándose en el lenguaje y en el contenido en las otras materias para que los estudiantes puedan aprenderlos al mismo tiempo. Las clases cuentan para la promoción (o graduación si está en escuela secundaria). Además, las evaluaciones de rutina se administran durante todo el año para asegurar el crecimiento e informar las decisiones de fin de año. El comité LPAC de la escuela supervisa el progreso de cada estudiante para asegurar su rendimiento académico en general.

¿Cuánto tiempo permanecerá su hijo/a en INA?

La mayoría de los estudiantes permanecen en INA por dos a cuatro semestres. El período de 2 semestres se completa en mayo o diciembre, dependiendo de la fecha de inscripción. Cuando los estudiantes terminan en INA, se van a un Programa para Recién Llegados o al programa Success (si aplica).

¿Cuál es el tiempo esperado de graduación de la escuela secundaria?

Se espera que todos los estudiantes se gradúen de 12º grado en cuatro años después de haber entrado al 9º grado. Sin embargo, puede ser necesario que su hijo/a tenga que aprovechar los cursos de verano y otras oportunidades especiales para alcanzar esta meta.

Success

¿Qué es Success?

La escuela secundaria Success está diseñada para estudiantes del 9°-12° grado, de edades de 16-21 años. *Success* provee todos los cursos necesarios para graduarse de la escuela superior. También tiene un plan trimestral que permite a los estudiantes obtener créditos en la mitad del tiempo requerido en otras escuelas superiores. El plan “condensado” de crédito de *Success* es ideal para estudiantes de mayor edad que no tienen mucho tiempo para completar la escuela superior.

¿Qué métodos de instrucción se usarán para enseñar en Success?

Los métodos usados en Success son aquellos que ayudan a los estudiantes a expandir su dominio del inglés mientras se enfocan en tareas más sofisticadas y materias más maduras. A los estudiantes se les enseña en un entorno de clase, en grupos pequeños, habilidad de estudio guiadas y aprendizaje independiente y la autoevaluación brindan el apoyo necesario para ayudar a los estudiantes mayores alcanzar sus metas de educación personal en período de tiempo acelerado.

¿Cuáles son las metas de instrucción del programa en Success?

Las meta es enseñarles a los estudiantes el idioma inglés y las materias académicas que se necesitan para obtener un diploma o inscribirse en un programa de educación superior y/o asegurar un empleo.

¿En qué idioma se enseñará la instrucción en Success?

El idioma de instrucción es el inglés.

¿Quién le va a enseñar a su hijo/a en Success?

Proveerán la instrucción maestros certificados en las materias que ellos imparten y que están certificados o entrenados en métodos de enseñanza del inglés para estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma.

¿Cómo el programa Success logrará las fortalezas y las necesidades educativas de su hijo/a?

Success trabajará con los aspectos académicos fuertes y con las necesidades de los estudiantes proporcionando (1) varios niveles de los cursos de inglés, (2) una variedad de cursos académicos y electivos, (3) una selección de cursos por computadora

Success

e individualizados y (4) tutorías y otros tipo de apoyo individualizado según sea necesario. Además, los estudiantes tienen la oportunidad de asistir a cursos especiales durante el verano para poder cumplir con los estándares de graduación.

¿De qué forma el programa Success ayudará a mi /su hijo/a aprender inglés y, al mismo tiempo, a cumplir con los estándares académicos para ser promovido al siguiente grado? Los estudiantes en *Success* aprenden inglés mientras están aprendiendo destrezas y conceptos académicos. Los estudiantes son evaluados sistemáticamente durante el programa para determinar el progreso en el idioma inglés y en los cursos académicos, y para identificar cambios posiblemente necesarios en la instrucción. El Comité de Evaluación de Dominio del Idioma (LPAC) de la escuela supervisa el progreso de cada estudiante para asegurar su rendimiento académico en general.

¿Cuánto tiempo permanecerá su hijo/a en el programa Success? Los estudiantes pueden permanecer en *Success* durante un año, completar los requisitos de graduación de la escuela secundaria o hasta que alcancen la edad obligatoria para el final de la escuela secundaria.

¿Cuál es el tiempo esperado de graduación de la escuela secundaria? Se espera que todos los estudiantes se gradúen de 12º grado en cuatro años después de haber entrado al 9º grado. Sin embargo, puede ser necesario que su hijo/a tenga que aprovechar los cursos de verano y otras oportunidades especiales para alcanzar esta meta. Los estudiantes que cumplen los 21 años de edad antes de graduarse serán referidos al departamento de educación para adultos o con *Tarrant County College*.

¿De qué manera Success ayuda a los estudiantes con necesidades especiales?

Todos los programas del Fort Worth ISD operan dentro de las directrices del Distrito para ayudar a identificar y apoyar a los estudiantes con necesidades especiales. Se le notifica a un miembro del comité LPAC para que asista a todas las juntas de Admisión, Revisión y Retiro (ARD por sus siglas en inglés) para cada estudiante con necesidades especiales. Utilizaremos todos los recursos disponibles para ayudar a dichos estudiantes.

Maestros de Educación Especial y de ESL colaboran para apoyar a estos estudiantes.

Exámenes Requeridos

Se requiere que los estudiantes en los programas DLI/ESL tomen varios exámenes de rendimiento cada año escolar. Todos los estudiantes emergentes bilingües tomarán exámenes para evaluar su progreso en el dominio del inglés. También los estudiantes tomarán el State of Texas Assessment of Academic Readiness (STAAR) determinado por su programa y/o su grado, para evaluar su nivel de logros académicos en materias tales como Matemáticas, Ciencias, Estudios Sociales y Lengua y Literatura en inglés. Estudiantes en los grados 9-12 deben pasar los exámenes STAAR de fin de curso (EOC, por sus siglas en inglés).

Los estudiantes son evaluados en ambos idiomas cuando corresponda y en el lenguaje en que puedan demostrar conocimiento cuando corresponde.

STAAR en español

- disponible para estudiantes en grados 3-5 para quienes la versión en español medirá más apropiadamente su progreso académico y lo determinará el LPAC.

Grado	Materia de Examen
3-8	Lectura, Matemáticas
5	Ciencias
8	Ciencias, Estudios Sociales
9-12	Inglés I/II, Álgebra, Biología, Historia de EE. UU.

STAAR en inglés

- disponible para estudiantes en los grados 3-8 y EOC

Criterios de Reclasificación para Emergentes Bilingües

Al final del año escolar, el LPAC recomendará la reclasificación para salir del programa DLI/ESL o continuar la participación, si está en un programa DLI. El estudiante debe cumplir con los siguientes criterios:

- Puntaje Avanzado Alto en cada dominio (escuchar, hablar, leer y escribir) de TELPAS;
- Desempeñarse satisfactoriamente en la Evaluación de Lectura Estandarizada del Estado;
- Una evaluación subjetiva completa del maestro sobre la preparación de los estudiantes para la reclasificación.

Nota: 1. Los estudiantes que recibieron apoyos designados pueden no ser considerados para la reclasificación.
2. Se debe obtener la aprobación de los padres para salir o continuar en el programa más allá de la reclasificación.

Escuela de Verano para Estudiantes EB

El FWISD debe proveer programas de escuela de verano para los estudiantes EB que ingresan a kindergarten y a 1^{er} grado.

La instrucción se enfoca en el desarrollo del lenguaje y el conocimiento y las habilidades para prepararlos para tener éxito en los grados kindergarten y 1^o.

La inscripción es opcional y los padres deben aprobar la participación de los estudiantes. Si está interesado, complete un formulario de interés por separado.

El Departamento de Educación Multilingüe también ofrece programas de enriquecimiento de la escuela de verano para estudiantes EB en los grados 2-5, 6-8 y 9-12. La información sobre todos los programas está disponible en el campus o en el Centro de Colocación Estudiantil en la primavera de cada año.



Confirmación de Recibo de los Padres

Favor de leer la información en este folleto cuidadosamente y luego firmar el formulario en la parte inferior.

- He recibido, leído y entendido el folleto de los *Programas de Inmersión en Dos Idiomas y de Inglés como Segundo Idioma del Fort Worth ISD.*
- Entiendo que si mi hijo/a es colocado en un programa de Dos Idiomas, para que sea bilingüe y capacitado en lectoescritura en dos idiomas, se le enseñará a mi hijo/a en inglés y español todos los días en los grados prekínder a 5^o.

Nombre y apellido de estudiante Programa Escuela

Nombre y apellido de estudiante Programa Escuela

Nombre y apellido de estudiante Programa Escuela

Nombre y apellido de estudiante Programa Escuela

Nombre y apellido de estudiante Programa Escuela

Nombre y apellido de estudiante Programa Escuela

Firma de padre/madre/guardián

Fecha



Confirmación de Recibo de los Padres

Favor de leer la información en este folleto cuidadosamente y luego firmar el formulario en la parte inferior.

- He recibido, leído y entendido el folleto de los *Programas de Inmersión en Dos Idiomas y de Inglés como Segundo Idioma del Fort Worth ISD.*
- Entiendo que si mi hijo/a es colocado en un programa de Dos Idiomas, para que sea bilingüe y capacitado en lectoescritura en dos idiomas, se le enseñará a mi hijo/a en inglés y español todos los días en los grados prekindergarten a 5^o.

Nombre y apellido de estudiante Programa Escuela

Nombre y apellido de estudiante Programa Escuela

Nombre y apellido de estudiante Programa Escuela

Nombre y apellido de estudiante Programa Escuela

Nombre y apellido de estudiante Programa Escuela

Nombre y apellido de estudiante Programa Escuela

Firma de padre/madre/guardián

Fecha

El Distrito Escolar Independiente de Fort Worth prohíbe la discriminación, incluyendo el acoso, contra cualquier empleado por motivos de raza, color, religión, género, nacionalidad, edad, orientación sexual, discapacidad, identidad y expresión de género, estatus militar/veterano o cualquier otra base prohibida por la ley. Las represalias contra cualquier persona involucrada en el proceso de queja es una violación de la política del Distrito. Las siguientes personas han sido designadas para atender preguntas relacionadas con las políticas de no discriminación: Patricia Sutton, Directora de Servicios Especiales, [100 N. University Dr., Fort Worth, TX 76107](#), 817.814.2458, Correo electrónico: Patricia.Sutton@fwsd.org o Rodney Wadley, Director de Título IX, [100 N. University Dr., Fort Worth, TX 76107](#), 817.814.1830, correo electrónico: TitleIX@fwsd.org.



Rev. 7/17/23